

SOMMER IT Pulsantiera radio a muro SOMtouch

Codice art. S10447

Frequenza radio	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Intervallo di temperatura	−25 °C ...+65 °C
Radiocomandi	2
Zona di copertura	50 m (in base alle condizioni ambientali)
Dimensioni	80 x 85 x 14 mm
Peso	circa 65 g inclusa batteria
Batteria	CR 2032

Norme di sicurezza

- Le presenti istruzioni devono essere lette, comprese e osservate dal personale incaricato del funzionamento o della manutenzione dell'impianto.

- Conservare il trasmettitore fuori dalla portata di bambini o animali.

- Non utilizzare, né conservare il trasmettitore in luoghi caratterizzati da elevata umidità, polvere, nonché dalla presenza di liquidi o vapori, né in condizioni ambientali simili. Non esporre il trasmettitore alla diretta azione dei raggi solari.

- Conservare il trasmettitore in una posizione stabile. Un'eventuale caduta può danneggiarlo e comprometterne la portata.

- I dispositivi difettosi possono essere riparati solo da personale autorizzato dal produttore.

- Gli impianti ad eventuale rischio d'infortunio devono essere telecomandati solo a diretto contatto visivo!

- Per la sicurezza di funzionamento dovranno essere rispettate le norme di sicurezza applicabili a questo impianto! (Maggiori informazioni sull'utilizzo sicuro possono essere richieste alle varie associazioni di categoria e agli enti preposti.)

- L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti

SV SOMtouch fjärrväggknapp

Art. nr S10447

Radiofrekvens	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Temperaturområde	−25 °C till +65 °C
Radiokommandon	2
Räckvidd	ca 50 m (beroende på omgivningen)
Mått	80 x 85 x 14 mm
Vikt	ca 65 g inkl. batterier
Batteri	CR 2032

Säkerhetsanvisningar

- Den här bruksanvisningen måste läsas, förstås och beaktas av personer som monterar, använder eller underhåller radiofjärrstyrningen.

- Förvara sändaren utom räckhåll för barn och djur.
- Använd eller förvara inte sändaren på platser som är blöta, fuktiga eller har hög luftfuktighet, i direkt solljus eller liknande.

- Förvara sändaren på ett stabilt sätt. Ramlar den ner kan det leda till skador eller minskad räckvidd.

- Defekta apparater får endast repareras av en tekniker som godkänts av tillverkaren.

- Fjärrstyrning av anläggningar med olycksrisk får endast göras vid direkt visuell kontakt!

- För säker drift måste de lokala säkerhetsbestämmelser som gäller för anläggningen följas! (Information om säker drift erhålls från landsspecifika branschorganisationer, t.ex. tyska VDE.)

- Användaren har inget skydd mot störningar p.g.a. andra enheter eller medier för fjärrkommunikation (t.ex. radioanläggningar som korrekt används inom samma frekvensområde).

Avsedd användning

- Sändaren får endast användas tillsammans med radiomottagare från SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

di telecomunicazioni (p. es. impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze).

Uso conforme

- Utilizzare il trasmettitore solo con i radioricettori di SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

- Il trasmettitore è adatto per i sistemi radio Somloq Rollingcode e SOMloq2.

- L'utilizzo di questo trasmettitore è consentito esclusivamente per apparecchi ed impianti nei quali un eventuale malfunzionamento del trasmettitore o del radioricettore non comporta rischi per persone, animali o cose, o nei quali tali rischi sono annullati da altri dispositivi di sicurezza.

- È vietato l'utilizzo del dispositivo di comando a distanza su dispositivi e impianti ad elevato rischio d'infortunio (p. es. impianti di sollevamento)!

Spiegazioni

A	Comando 1
B	LED
C	Comando 2
D	Lettura dello stato
E	Alloggiamento della batteria

Montaggio a muro

Pad adesivo

Fig. 2

Il trasmettitore può essere applicato mediante il pad adesivo in dotazione su una superficie adatta, pulita e che non presenti residui di grasso.

Viti

Fig. 3, 4

Il trasmettitore può essere avvitato al muro mediante le viti e i tasselli in dotazione.

Scatola da incasso

Fig. 5

Il trasmettitore può essere montato con le viti in dotazione in una scatola da incasso.

Impostare il trasmettitore su un radioricettore

- Sändaren är avsedd för radiosystemen Somloq rullande kod och SOMloq2.

- Sändaren är endast tillåten för apparater och anläggningar där en funktionsstörning i sändaren eller radiomottagaren inte innebär någon risk för personer, djur eller saker, eller där risken har minimerats genom andra säkerhetsanordningar.

- Fjärrstyrning av apparater och anläggningar med höjd olycksrisk (t.ex. krananläggningar) är förbjuden!

Förklaringar

Bild 1

A	Kommando 1
B	LED
C	Kommando 2
S	Statuskontroll
E	Batterifack

Väggmontering

Fästkudde

Bild 2

Sändaren kan monteras på en ren och fettfri yta med den medföljande fästkudden.

Fastsättning med skruv

Bild 3, 4

Sändaren kan monteras på väggen med de medföljande skruvarna och pluggarna.

Dosa för infälld montering

Bild 5

Sändaren kan monteras på en dosa för infälld montering med de medföljande skruvarna.

Programmera sändaren på en radiomottagare

- Sändaren kan programmeras på en Somloq rullande kod- eller SOMloq2-mottagare.
- Kombinerad drift med radiosystemen Somloq och SOMloq 2 på en knapp är inte möjlig.

- Läs bruksanvisningen till radiomottagaren och drivenheten för korrekt förfarande vid val av kanal på radiomottagaren, växling till programmeringsläget och lysdiodernas indikering på radiomottagaren under programmeringen.

- Välj kanal på radiomottagaren och växla till programmeringsläget.

NL SOMtouch wandafstandsbediening

Artikelnr. S10447

Radiofrequentie	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SOMloq2)
Temperatuurbereik	−25 °C ...+65 °C
Radiocommando's	2
Reikwijdte	50 m (afhankelijk van omgeving)
Afmetingen	80 x 85 x 14 mm
Gewicht	ca. 65 g incl. batterijen
Batterij	CR 2032

Veiligheidsinstructies

- Deze handleiding moet door de persoon die de afstandsbediening monteert, gebruikt of onderhoudt gelezen, begrepen en opgevolgd worden.

- Zender buiten het bereik van kinderen of dieren bewaren.

- Zender niet op plaatsen met vocht, damp, hoge luchtvochtigheid, stof, direct zonlicht of dergelijke omstandigheden bewaren of gebruiken.

- Zender stabiel opslaan, door vallen kan schade of een verminderde reikwijdte worden veroorzaakt.

- Defecte apparaten uitsluitend door een door de fabrikant geautoriseerde specialist laten repareren.

- De afstandsbediening van installaties met ongevalsrisico mag alleen bij direct visueel contact gebeuren!

- Voor het veilige gebruik moeten de plaatselijk voor deze installatie geldende veiligheidsbepalingen in acht genomen worden! (Informatie over een veilig gebruik krijgt u bijvoorbeeld bij de VDE en brancheverenigingen of vergelijkbare instanties in andere landen.)

Dichiarazione di conformità

www.sommer.eu/mrl

Smaltimento

Osservare le norme locali in materia.

- Batterier får inte öppnas, inte efterladdas, komma i kontakt med vatten eller utsätts för eld eller höga temperaturer!

- Sätt endast in batterier av typen CR 2032!

- Avfallshantera batterier enligt föreskrifterna i respektive land!

- Öppna batterifacket
- Byt batteriet
- Stäng batterifacket

Störningshjälp

- LED lyser inte: Batteriet är slut eller så är sändaren defekt
- Drivenheten startar inte:
 - Sändaren har inte programmerats.
 - Sändarknappen har använts flera gånger utanför mottagningsområdet – tryck ner knappen (min. 2x) tills drivenheten startar.

Försäkran om överensstämmelse

www.sommer.eu/mrl

Bortskaffning

Beakta det aktuella landets föreskrifter.

(bijvoorbeeld draadloze installaties die correct in hetzelfde frequentiebereik gebruikt worden).

Beoogd gebruik

- De zender uitsluitend met radio-ontvangers van SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH gebruiken.

- De zender is geschikt voor de radiosystemen SOMloq-rollingcode en SOMloq2.

- de zender is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een storing in de zender of radio-ontvanger geen gevaar voor mensen, dieren of voorwerpen vormt of waarbij het risico door andere veiligheidssystemen ingedekt is.

- De afstandsbediening van apparaten en installaties met verhoogd ongevalsrisico (bijvoorbeeld kraaninstallaties) is verboden!

Toelichtingen

A	Comando 1
B	LED
C	Comando 2
NL	Statusopvraag
E	Batterijvak

Wandmontage

Kleefvlak

Afb. 2

De zender kan met het meegeleverde kleefvlak op een geschikt, schoon en vetvrij oppervlak worden aangebracht.

Schroeven

Afb. 3, 4

De zender kan met de meegeleverde schroeven en pluggen in de muur worden geschroefd.

Inbouwdoos

Afb. 5

De zender kan met de meegeleverde schroeven op een inbouwdoos worden aangebracht.

Zender voor een radio-ontvanger programmeren

- De zender kan zowel voor de Somloq-rollingcode-ontvanger als met een SOMloq2-ontvanger worden geprogrammeerd.

- Een gecombineerd bedrijf van de radiosystemen Somloq en SOMloq 2 op één drukknop is niet mogelijk.

- De juiste werkwijze om het gewenste kanaal te kiezen op de radio-ontvanger, deze in de programmeermodus te zetten en de reactie van de leds op de radio-ontvanger in de verschillende fasen van het programmeerproces vindt u in de handleiding van de radio-ontvanger of de aandrijving.

- Gewenste kanaal op de radio-ontvanger kiezen en in de programmeermodus zetten.

- Gewenste zenderknop (A of C) indrukken en ingedrukt houden.
 - LED op zender knippert één keer oranje.
 - LED brandt rood.
 - Radiocommando wordt overdragen.
- Om meer knoppen op een radio-ontvanger te programmeren, de punten 1 en 2 herhalen.

Bediening

Voorwaarden

- Gewenst radiocommando is geprogrammeerd voor de juiste radio-ontvanger.
- Batterij van de zender is niet leeg.

Een SOMloq2-commando zenden

- Gewenste zenderknop één keer indrukken.
 - LED brandt oranje.

Een SOMloq-commando zenden

- Gewenste zenderknop langer dan 0,5 seconden indrukken.
 - LED brandt rood

SOMloq2-functies

Deze functies kunnen alleen worden gebruikt als radio-ontvanger een SOMloq2-radio-ontvanger wordt gebruikt.

Statusopvraag

- Knop (D) indrukken.
 - LED knippert max. 3 sec

Conformiteitsverklaring

www.sommer.eu/mrl

Verwijderen

De geldende nationale voorschriften volgen.

^[1] De geldende nationale voorschriften volgen